

Спортивна форма,  
рюкзаки та шкільні сумки,  
змінне взуття...  
Все це потребує витрат.

Треба платити не тільки за  
шкільне харчування...  
але й за шкільні екскурсії та  
позакласні заходи!  
Що ж мені робити?



Вас теж це турбує?

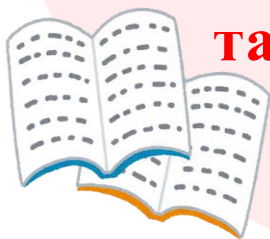


## Система фінансової допомоги для навчання у школі

допомагає

родинам з дітьми молодшого та середнього  
шкільного віку оплачувати різноманітні  
витрати, серед яких витрати на

**шкільне приладдя (зошити, олівці тощо),  
шкільне харчування  
та шкільні екскурсії!**



Витрати,  
що покриваються,  
час розгляду заявок тощо  
залежить від  
муніципалітету.  
Докладніше можна  
дізнатися у вашому  
муніципалітеті за місцем  
проживання!



Контактні дані муніципалітетів та  
іншу інформацію можна знайти на  
веб-сайті Міністерства освіти,  
культури, спорту, науки і технологій.

Скористайтесь цим URL/QR-кодом.

[https://www.mext.go.jp/a/  
menu/shotou/career/05010  
502/017.htm](https://www.mext.go.jp/a/menu/shotou/career/05010502/017.htm)



体操着にジャージ  
ランドセルや通学用カバン  
上履き…  
いろいろお金がかかるなあ

給食費だけでなく、修学旅行  
や校外活動費もかかるのね！  
どうしよう・・・



なや  
このような悩みがありませんか？



しゅう がく えん じょ せい ど  
**就学援助制度**

しょうちゅうがくせい こども かてい  
小中学生の子供がいるご家庭に  
がくようひんひ えんぴつ  
学用品費(ノートや鉛筆など)



きゅうしょくひ  
給食費



しゅうがくりょこうひ  
修学旅行費

とう しえん せいど  
等を支援する制度です！

費目や申請時期など  
各市区町村によって  
異なりますので、  
詳しくはお住まいの  
市区町村にお問い合わせ  
ください！



文部科学省webサイトにて  
市町村別お問合せ先等  
掲載しています。

下記URL/QRをチェック↓

[https://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/career/05010502/1414943\\_00003.htm](https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/career/05010502/1414943_00003.htm)



Jersey for my gym clothes,  
school bag, indoor shoes  
— they all cost money.

Not only the school lunch  
fee, there are also the costs  
for school excursions and  
field trips — they all cost  
money, too.



Do you have such worries?



## Financial Aid for Educational Expenses system

For families with **children**  
in **elementary or junior high school**

A system for providing financial support to help  
cover the costs for **school supplies (notebooks,  
pencils, etc.)**, **school lunch fees**, **school excursions**,  
etc.



The expense items,  
application period, etc.  
may differ according to  
each municipality or town,  
so for details, ask at the  
municipality or district  
where you live.



The MEXT website has the contact  
information for each municipality.  
Check the URL/QR below.

[https://www.mext.go.jp/a  
menu/shotou/career/05010  
502/017.htm](https://www.mext.go.jp/a/menu/shotou/career/05010502/017.htm)

